



# 亞特蘭大耶穌聖名華人天主堂曙光月刊

## THE HOLY NAME OF JESUS CHINESE CATHOLIC MISSION

網頁：<http://www.AtlantaChineseCatholic.org>

2017 年二月 196 期



### 二月份教宗 祈禱意向

#### 總意向：為接納受苦者

願所有所有受苦者，尤其是窮人、難民和社會邊緣人，都能在我們的團體中找到接納與安慰。

指導司鐸：  
劉兆偉神父 678.252.5669

The Holy Name of Jesus  
Catholic Church  
5395 Light Circle NW, Norcross, GA 30071



彌撒時間：每主日上午十時三十分；  
每週一、二、三、五中午十二時

國語組聯絡人：Tina 馬汀蘭 770.517.4851  
粵語組聯絡人：Daisy 徐冰瑩 770.309.6608  
福建組聯絡人：魏存春 917.250.9822  
教堂網址：[www.hnojatl.org](http://www.hnojatl.org)  
月刊網頁：<http://www.AtlantaChineseCatholic.org>

2/5 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英)	常年期甲年第五主日 依 58:6-10; 格前 2:1-5; 瑪 5:13-16	大堂 彌撒、午聚
2/12 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英)	常年期甲年第六主日 德 15:16-21; 格前 2:6-10; 瑪 5:17-37	大堂 彌撒、午聚
2/19 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英)	常年期甲年第七主日 肋 19:1-2,17-18; 格前 3:16-23; 瑪 5:38-48	大堂 彌撒、午聚
2/26 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英)	常年期甲年第八主日 依 49:14-15; 格前 4:1-5; 瑪 6:24-34	大堂 彌撒、午聚
Every Mon, Tue, Wed, Fri 12:00pm	每週一、二、三、五 12:00pm 彌撒 1/30, 1/31, 2/1 沒有彌撒	小教堂
2/4 Saturday 10:30am—3:00pm	春節新年慶典	大堂
2/5, 2/12, 2/19, 2/26 9:30am	太極拳班	詳情請洽劉天錫弟兄
2/22 Wed 10:00am	讀書會	教堂(詳情請洽李述萱姊妹)
	關懷組教友聚會	詳情請洽傅燕萍/馬宜蘭姊妹
1st & 3rd Mon (2/6, 2/20) 7:00pm	中英雙語查經班	詳情請洽劉神父
2/1, 2/15 Wed 10:00am 2nd & 4th Sat 7:30pm 4th Sat 7:30pm	Norcross 讀經班 10:00am Marietta 讀經班 7:30pm Alpharetta 讀經班 7:30pm	教堂(詳情請洽李述萱姊妹) 詳情請洽張翠媚 詳情請洽沈安行弟兄

## 堂區公告

### 聖堂一月公告總結

(1/1) **祝您新年快樂！** 我們回想今年所有成就我們團體的活動，我們以靜默並對天主給與我們的指引及保佑獻上最深的感謝。我們以信心及希望期待新的一年，更加強對天主的愛，一起工作來對所有我們遇見的人傳播福音。



**今天是聖母節** 聖母瑪利亞是我們信德的模範。我們能從聖母那學到甚麼呢？我們從中學習到用心去明瞭我們生活中所發生的每件事。我們從中可學到信任天主及祂的引領。如果我們能跟隨聖母的例子去思考和拼湊，那麼我們的生活就可以成為一個信仰的旅程，而聖母就是我們的旅程上的陪伴者。事實上，我們可以從我們人生的經歷中找到意義，甚至在一定程度上，開始理解天主的奧秘，那就是天主因愛而降生成人。祂呼喚我們跟隨祂的愛的道路。今天，當我們慶祝天主之母的節日，請讓我們也記住每一個為紀念聖母和奉獻聖母的慶節，最終都是使我們內心轉向天主，祂是所有恩寵的來源及救世主。



(1/8) **今天是主顯節！** 主顯節是紀念耶穌基督給外邦人顯現的節日。賢士們代表了外邦人，顯示的方式就是賢士們找到了嬰兒耶穌而俯伏在地朝拜了祂。從賢士人的故事，我們可以學到什麼教訓呢？賢士們看到了徵兆 — 就是那顆天上的星星；他們很努力的去跟隨它，最後找到了他們所尋找的那一位，這就是他們的賞報。賢士們去了很遠的地方尋找剛出生的王；那麼，我們要走多遠的旅程去尋找我們在基督內的完滿呢？

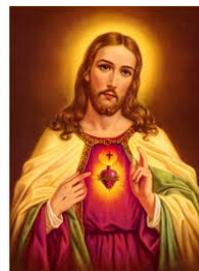


**朝拜聖體** 下週日是每月的第三個主日！在彌撒前**9:30**，將舉行聖體朝拜。聖體朝拜是提供給那些尋求內心深處天主的臨在的人有一個沈思，靜觀和默禱的寧靜時間。耶穌基督說過：「凡勞苦和負重擔的，你們都到我跟前來，我要使你們安息。」(瑪竇福音 11:28) 我說：「主耶穌基督，感謝祢把祢自己經由聖體聖血給了我們，我愛祢！」然後，我的心裏充滿了平安。



(1/15) **春節新年慶典！** 耶穌聖名華人天主堂將在**2/4/2017**慶祝華人新年（雞年）。這天的活動將從上午**10:30**開始至下午**3:00**結束。當天有舞獅，燃放鞭炮，文化展示和各種不同風味的食品攤位及各式各樣的折價商品全天出售！這是一個來參訪華人新聖堂的大好機會！歡迎大家帶家人和朋友來參加這個全天的活動！

**首星期五敬禮耶穌聖心** 你們是否聽過首星期五敬禮耶穌聖心嗎？它的來源是十七世紀在法國的巴來莫尼聖母往見隱修會裡，聖女瑪加利大·亞拉高跪禱於聖體前，進入神魂超拔的境界。耶穌說：「因為我的心極端仁慈，充滿着全能的愛。所以凡人一連在九個首星期五上領聖體的人，我將賜他臨終前領到主寵，決不負罪而死。那時我的心將變為他的安全避難所。」我們將於二月三日就是二月第一個星期五開始敬禮耶穌聖心，中文彌撒在中午十二點，英文彌撒於晚上七點。並於彌撒後有一小時聖體朝拜。





由網站奉獻給我們的聖堂 現在就可以由網站奉獻給我們的聖堂了；只要到我們的網站 <https://hnojatl.org> 並點選 DONATE捐款，再按 DONATE 鍵，並跟隨指示，捐款會經由 Paypal©到我們的帳戶。

(1/22) 為未出生兒童受法令保護祈禱日 「你造成了我的五臟六腑，你在我母胎中締結了我。我讚美你，因我被造，驚奇神奧，你的工作，千奇萬妙！我的生命，你全知曉。」(聖詠 139:13-14) 週一是為未出生兒童受法令保護祈禱日。中午十二點，請大家來參加週一感謝天主賜予人類生命的彌撒。



你們每次使用 Amazon 購物時也可由 Amazon Smile 捐款給我們教堂。它們是同一公司，但 Amazon Smile 會捐一小部份到你指定的慈善機構。請到 Amazon Smile 的網站 <https://smile.amazon.com> 並選在 Norcross 的「The Holy Name of Jesus Chinese Catholic Church」為你的指定捐款機構。請告知你們的親友在 Amazon Smile指定我們教堂為捐款機構。

(1/29) 祝福咽喉禮 二月四日是聖巴拉斯的慶日；他的一生以治癒者知名。有一次他以禱神恩治癒了一個被骨刺窒息死亡的小孩。二月五日中英文二式彌撒後將舉行傳統的咽喉祝福儀式。集禱經：上主，求你俯聽我們懇切的祈禱：使我們靠殉道聖人巴拉斯的代禱，今生平安度日，來世獲享永福。因我們的主耶穌基督之名。



**劉神父將帶領查經班** 劉神父將帶領一個查經班，從二月六日星期一開始於每月第一及第三個禮拜一晚間七時開始。查經將採用英文版本聖經，但是討論則以中英文雙語並用。基於我們團体的福傳使命，查經班將從對觀福音(瑪竇，馬爾谷及路加福音)開始。

劉神父將於下周出城數日參加一個神職人員會議，所以下週一(即1/30/17)至週三(即2/1/17)午間彌撒暫停，週五(2/3/17)午間彌撒恢復正常。



**宗教教育班已開課，仍接受報名!** 兒童道理班及成人慕道班已開課，仍歡迎新教友及有需要的教友家庭報名。教友知道有任何人願意認識天主教信仰，可邀請他們參加慕道班課程，每週日早上 9:30 是中文課程，下午1:00 點有英文課程。

**福傳禱文** 上主，我們的天主，我們感謝讚頌你，您眷顧了你的子民，使我們能順利建構了多年等待的聖堂。主，耶穌基督，你在升天前，曾囑咐門徒往普天下去，傳揚福音。我們曾藉水與聖神，被召選成為你的門徒，分擔將福音帶給世界的使命。求你在我們的心中，燃起福傳的心火，加強我們福傳的信心，締造福傳的新文化。我們知道，福傳是我們每一個教友的使命，亦是我們天主子民的一個基本承諾。求你以聖神的德能，推動我們，在所處的社會，家庭及工作崗位中，履行福傳的使命，將充滿愛的福音喜訊，傳給我們所接觸到的人。亞孟。



**代禱名單** Angela, Monica, Anna, 張薔, 李述宣, 蔣媽媽, 傅國城, 陳士惠的媽媽和外婆, 楊勵英的哥哥克平, 溫莉蓮的姐姐溫意蓮, 李美燕的嫂子楊美蓮, 周夢雅的外公孟祥鐸, 顧媽媽的外孫女呂穎誼, 戴中正。

## 教宗：不要只做停好車位的基督徒

January 17, 2017 by 鹽與光

<http://saltandlighttv.org/chinese/christians-are-not-parked-but-rather-courageous/>

### 馬爾谷福音 2:23-28

有一次，正當安息日，耶穌從麥田裏路過，他的門徒在行路時掐食起麥穗來。法利塞人向耶穌說：「你看！他們為什麼做安息日不許做的事？」耶穌對法利塞人說：「你們從未讀過：達味在急迫中和同他一起的人，在饑餓時所作的事嗎？當厄貝雅塔爾作大司祭時，達味怎樣進了天主的殿，吃了除司祭外，誰也不許吃的供餅，並且還給了同他一起的人？」耶穌又對他們說：「安息日是為人立的，並不是人為了安息日；所以，人子也是安息日的主。」

2017年1月17日，教宗方濟各在彌撒中強烈勉勵：「你們要做勇敢的基督徒，堅持希望並經受得住黑暗時刻。」教宗指出，懈怠的基督徒停滯不前，對他們而言，教會是個好停車位。

教宗的彌撒講道從當天選讀的《希伯來書》談起（希6:10-20），表明基督徒應勇於前進，如同那些為贏得比賽而在運動場上訓練的運動員。當天的讀經也談及懈怠，它與勇敢截然相反。懈怠的基督徒「生活在冰箱內，使一切保持現狀」。

教宗解釋說：「懈怠的基督徒就是不願前進、不願為改變事物而奮鬥的基督徒。若這些事物有所改變，就成了新事物，對眾人有益。懈怠的基督徒是停好車位的基督徒：他們在教會內找到一個好車位。當我說基督徒時，我指的是平信徒、司鐸、主教，所有人都在內。」

「在教會內停好車位的基督徒卻大有人在！對他們而言，教會是一個守護生命的停車位，他們依靠所有可能的保險得過且過。不過，這些停滯不前的基督徒讓我想到兒時的一件事。那時祖父母對我們說：『你要當心不流動的水，那不流動的水會最先腐臭。』」

教宗表明：「望德使基督徒勇於前行；而懈怠的基督徒卻沒有望德，他們已經退休。在工作了許多年後退休是件好事，但在退休中度過一生，那可就是壞事了！望德是緊緊抓住的錨，即使在困境中也勇於奮鬥。」

「今天《希伯來書》章節的訊息正是：希望，那永不叫人失望、更為遠大的希

更為遠大的希望。希望是『我們靈魂的安全而又堅固的錨』（19節）。希望是堅固的錨：我們把它拋出，然後又抓住繩索向外拋，拋向岸邊。這就是我們的希望。我們不可這樣想：『沒錯，可是這裡天空很美，我就留在這裡。』」

「這萬萬使不得。希望在於奮鬥，抓住繩索，拋向岸邊。在每日的奮鬥中，希望是一個向外伸展而非自我封閉的美德！這個美德也許鮮為人知，卻最強而有力。望德正是：我們要活於希望，寄予希望，總是勇於前瞻。你們當中有人會對我說：『是啊，神父！可是也有不好的時刻，似乎一切都處於黑暗之中，我該怎麼辦呢？』你要抓住繩索且要忍耐。」

教宗坦誠說：「沒有一個人能夠坐享其成，我們因此要勇於前行，肯吃苦耐勞。勇敢的基督徒常會犯錯誤，我們大家都會犯錯誤，那前行的人會犯錯誤，而那止步的人似乎不犯錯誤。我們一旦無法前行，那是因為一切都變得黑暗，一切都封閉起來，因此需要忍耐，持之以恆。」

最後，教宗邀請信友們自我反省：「我們是封閉的基督徒呢，還是開放的基督徒？我們在困境中是否能夠忍耐，明認希望不叫人失望，因為我知道，天主絕不叫人失望。」

來源: [梵蒂岡電台](#)



## 教宗致函青年：聖神總是向你們提出大膽的抉擇，你們切莫害怕聽從祂

January 17, 2017 by [鹽與光](#)

<http://saltandlighttv.org/chinese/pope-francis-writes-to-young-people-ahead-of-synod-on-vocational-discernment/>

2017年1月13日，教宗方濟各致函青年，鼓勵他們說：「聖神總是向你們提出大膽的抉擇，你們切莫害怕聽從祂。」聖座當天公布了以青年為題的第15屆世界主教會議常規會議《預備文件》，教宗特別囑咐青年「將此文件視為這旅程的『指南針』」。本屆會議將於2018年10月召開，主題為：「青年、信德與聖召分辨」。

《創世紀》記載，天主要求亞巴郎「離開故鄉」，前往應許之地（創12:1）。教宗在信函中向青年表明，「天主今天也對你們這麼說：天父藉此話語激勵你們『走出去』，奔向未知的將來；這一切必將實現，天父會親自陪伴你們。天主的聲音透過聖神的氣息在你們的心中迴盪，我鼓勵你們聽從祂的聲音」。

關於天主對亞巴郎說的「離開」有何深意，教宗解釋道：「這當然不是叫亞巴郎拋妻棄子，逃離世界。『離開』一詞是個有力的邀請，是一項聖召，它要求人放下一切，走向新的天地。」為當今世代而言，新天地是一個「更正義、更友愛的社會」。

再者，天主所說的「離開」在今天也意味著遠離「濫權、不公義和戰爭」。「許多青年遭受暴力威脅，被迫逃離自己的故鄉。他們的呼號升到天主面前，有如以色列奴隸因法朗的壓迫而發出的求救聲（出2:23）。」

基督徒應當離開自己舒適的生活，走出去跟隨耶穌。

教宗向青年寫道：「耶穌也轉目注視你們，邀請你們走到祂身邊。親愛的青年，你們可曾看到這目光？你們可曾聽到這聲音？你們可曾感受到這敦促你們踏上旅程的動力。我確信，即使喧囂與困惑似乎在世界上橫行，這份召叫依然在你們的心中迴盪，使你們的心靈向圓滿的喜樂敞開。」

在有經驗者的引領下，青年能「展開分辨之路，發現天主對自己生命的計劃」。

教宗對青年說：「當你們的旅程顛簸，你們在路上跌倒時，慈悲為懷的天主必會伸手扶起你們。」

教宗接著提及他在克拉科夫世青節與青年的互動。他當時詢問青年:「事物能否有所改變?」青年同聲高呼:「能夠!」教宗在信函中強調:「那呼聲發自你們年輕的心,這顆心無法忍受不公義,無法屈服於丟棄文化或是冷漠的全球化。你們要聽從那發自你們內心深處的呼聲!縱使你們覺察到,你們如同耶肋米亞先知那樣,在你們少不更事的年紀,天主便鼓勵你們前往祂派遣你們去的地方(耶1:5-8)。」

青年改變事物的意願和他們的慷慨付出有助於「建設一個更美好的世界」。為此,教宗勉勵他們說:「聖神總是向你們提出大膽的抉擇,你們切莫害怕聽從祂;當你們的良知督促你們冒險跟隨耶穌善師時,你們切莫遲疑。教會也渴望聆聽你們的聲音、你們的感受、你們的信德,甚至是你們的疑惑和你們的批評。你們要讓人聽到你們的呼聲,讓這呼聲在團體內迴盪,傳到牧者的耳中。」

最後,教宗告訴青年:「透過本屆世界主教會議的旅程,我和我的主教弟兄們願意更加成為『你們喜樂的合作者』(格後1:24)。我將你們託付於納匝肋的瑪利亞,一名與你們相似的少女,天主曾慈愛地垂顧她。願納匝肋的瑪利亞牽著你們的手,帶領你們走向全然慷慨回應『我在這裡』的喜樂(路1:38)。」

來源: [梵蒂岡電台](#)



## 教宗：主，我在這裡，我來為承行祢的旨意

January 17, 2017 by 鹽與光

<http://saltandlighttv.org/chinese/god-wants-us-to-be-true-with-him/>

### 聖馬爾谷福音 3:31-35

耶穌的母親和他的兄弟們來了，站在外邊，派人到他跟前去叫他。那時，群眾正圍著他坐著。有人給他說：「看，你的母親和你的兄弟在外邊找你。」耶穌回答他們說：「誰是我的母親和我的兄弟？遂環視他周圍坐著的人說：「看，我的母親和我的兄弟！因為誰奉行天主的旨意，他就是我的兄弟、姊妹和母親。」

2017年1月24日，教宗方濟各在彌撒中表示，承行天主的旨意並不表示禁止跟祂討論或對祂生氣，重點在於真心實意，毫不虛偽，最後心甘情願地對祂說：「我在這裡。」

當天的第一篇讀經取自《希伯來書》。基督進入世界時說：「犧牲與素祭，已非祢所要；全燔祭和贖罪祭，已非祢所喜。看，我已來到，為承行祢的旨意」（希10:5-7）。

教宗解釋道：「耶穌的這席話終結了接連回應『我在這裡』的歷史。

亞當犯罪後因畏懼上主而躲起來，從此天主便開始召叫男男女女，並聽見他們回應說：「我在這裡，求祢差遣。」

教宗指出：「從亞巴郎、梅瑟、厄里亞、依撒意亞、耶肋米亞的『我在這裡』，直到聖母瑪利亞的意義深遠的『我在這裡』，再到最後一個由耶穌回應的『我在這裡』，都是真實的對話，而非機械式的回應，因為上主與祂所召叫的人對話。」

教宗說：「上主總是與那些祂邀請踏上這段旅途，並回應『我在這裡』的人對話。祂很有耐心，非常有耐心。我們誦讀《約伯傳》時，看到不明事理的約伯提出的所有論證和答覆，上主則向他解釋，糾正他的想法，約伯最後說了哪句話呢？他說：『啊，上主，祢是對的：以前我只聽見了關於祢的事，現今我親眼見了祢』（約32:5）。這句是心甘情願說出的『我在這裡』，不是嗎？基督徒的生活就是這句：『我在這裡』；為承行上主的旨意，不斷回應『我在這裡』，一而再，再而三。誦讀聖經，尋找人們對天主的回應，看他們如何回應，是件美好的事：我在這裡，我來為承行祢的旨意。」

當天的禮儀邀請我們反省自己如何向上主回應「我在這裡」。

「我是像亞當，躲起來不回應呢？或是，當上主召叫我時，我非但不回應『我在這裡，祢要我做什麼』，反而拔腿就跑，如同約納那樣不肯承行上主對他的要求？抑或是，我假裝承行上主的旨意，實則陽奉陰違，有如耶穌嚴厲譴責的法學士？他們虛情假意地說：『一切都好，沒有任何問題：我只做這件事，其它的我不管。』再不然，我轉面不顧那被強盜打傷，半死不活被拋棄在路上的可憐人，就如肋未人和司祭的所作所為？我是如何回應上主的呢？」

最後，教宗總結道：「上主每天都在召叫我們，鼓勵我們回應『我在這裡』，但我們可以跟祂討論。上主喜歡跟我們討論。有人對我說：『可是，神父，我經常在祈禱的時候對天主生氣。』但這也是祈禱！祂很高興你對祂生氣，當著祂的面傾訴你的感受，因為祂是父親！而且，這也是回應『我在這裡』的一種方式。我究竟是躲起來呢？還是拔腿就跑，虛情假意，轉面不顧？我們每個人都可以回答：我是如何回應上主『我在這裡』，在我的生活中承行祂的旨意？願聖神賜予我們找到這答案的恩寵。」

來源: [梵蒂岡電台](#)

